



Join us for the return of Travis Heights' annual

# **TAMALADA!**

WEDNESDAY, DECEMBER 6TH 2017 3PM-6PM

We will gather as a community after school to make Tamales. All are welcome — no experience necessary! We will also have activities for children.

All the tamales we make will be sold at the

# **CULTURAL FESTIVAL!**

SATURDAY, DECEMBER 9TH 2017 10AM-12PM

We will celebrate the diverse culture of Travis Heights with cultural tables, student presentations, and a Mercado featuring local vendors!

If you would like to host a Cultural Table or be a vendor at El Mercado please sign up in the office.



Únase a nosotros para el regreso de Travis Heights tradicional

# **TAMALADA!**

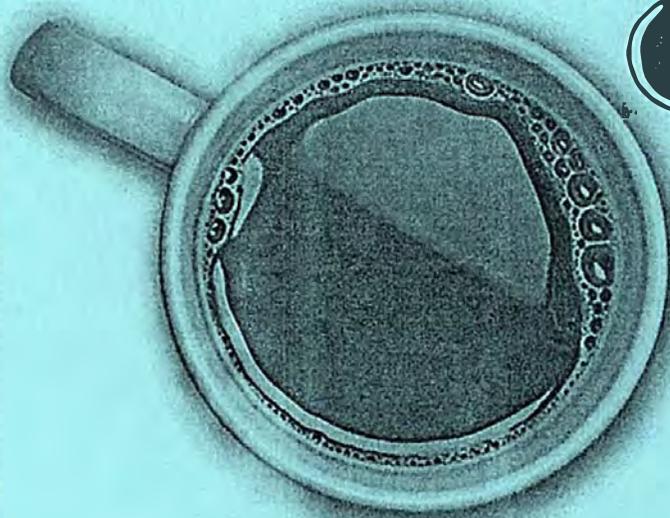
**MIERCOLES, 6 DE DICIEMBRE DEL 2017 3PM-6PM**

Nos reuniremos como una comunidad después de la escuela para hacer tamales.  
Todos son Bienvenidos - no se necesita experiencia! También tendremos actividades para los niños.  
Todos los tamales que hacemos se venderán en el

# **FESTIVAL CULTURAL!**

**SABADO, 9 DE DICIEMBRE DEL 2017 10AM-12PM**

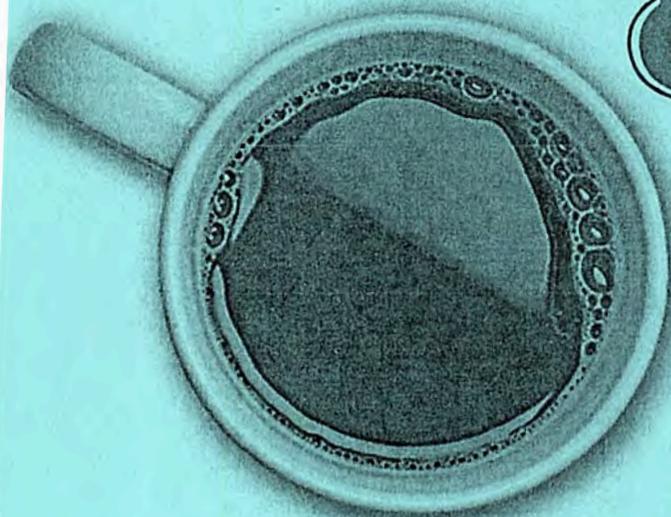
Vamos a celebrar las diversas culturas de Travis Heights con mesas culturales, presentaciones de los estudiantes, y un Mercado con los proveedores locales.  
Si desea ser anfitrión de una tabla cultural o ser un vendedor en El Mercado favor inscribirse en la oficina.



# COFFEE CHAT

*Friday Dec 1 at 8 am*  
*THES Portable 1A*

Join us on Friday, December 1 at 8 am for coffee and light breakfast! Our Reading Specialist Ms. Maupin will be presenting. She will talk about our various reading programs, especially the ones that we use with dyslexic students. See you there!



# CHARLA DE CAFE

*viernes 1 de diciembre*

*8 am a THES*

Acompáñenos el viernes, 1 de diciembre a las 8 am para el café y desayuno ligero! Nuestra especialista de lectura, Sra. Maupin, estará presentando. Ella hablará sobre nuestros diversos programas de lectura, especialmente los que usamos con estudiantes disléxicos. ¡Te veremos allí!



# GROW WITH US!

Travis Heights Elementary is a proud, community supported In-District Charter. Our current families are the best way to share great news about our school. We have exciting events coming up that we would love to invite your friends, neighbors, or coworkers to attend and learn more about our amazing school! No RSVP is needed to attend any of these events. Prospective parents should bring a photo ID and are welcome to bring their child as well!

Dec 8<sup>th</sup> – Assembly 7:30am followed by a Prospective Parent Tour 8am

Dec 9<sup>th</sup> – Cultural Festival 10am-12pm

Jan 11<sup>th</sup> – Prospective Parent Tour 8am

Jan 19<sup>th</sup> – Prospective Parent Tour 8am

Applications for Transfer and Dual Language programs will be available in January (date TBD)!

CHECK OUT OUR WEBSITE FOR MORE INFORMATION ON HOW WE LEARN, SERVE, & LEAD!

[www.travisheightselementary.com](http://www.travisheightselementary.com)



# CRECER CON NOSOTROS!

La Escuela Primaria Travis Heights es orgullosa, apoyada por la comunidad dentro del distrito. Nuestras familias actuales son la mejor manera de compartir buenas noticias sobre nuestra escuela. ¡Nos esperan emocionantes eventos en los que nos gustaría invitar a tus amigos, vecinos o compañeros de trabajo para que asistan y aprendan más sobre nuestra increíble escuela! No se necesita RSVP para asistir a ninguno de estos eventos. ¡Los padres potenciales deben traer una identificación con foto y pueden traer a su hijo también!

**8 de diciembre** – Asemblea a las 7:30am seguido de una Guía Para Padres Anticipados 8am

**9 de diciembre** – Festival Cultural 10am-12pm

**11 de enero** – una Guía Para Padres Anticipados 8am

**19 de enero** – una Guía Para Padres Anticipados 8am

Las aplicaciones para transferencia y programas de lenguaje dual estarán disponibles en enero (fecha por determinar)!

¡VISITE NUESTRO SITIO WEB PARA OBTENER MAS INFORMACION SOBRE COMO APRENDER, SERVIR Y GUIAR!

[www.travisheightselementary.com](http://www.travisheightselementary.com)



# TRAVIS HEIGHTS ELEMENTARY NEWSLETTER

Vol 11: #5, December 2017 | Lisa Robertson – Principal, Carrie Freeman - AP

## MATH=CONCEPTUAL UNDERSTANDING+PROBLEM SOLVING+NUMERICAL FLUENCY

Our school math program focuses on the individual development of skills for numerical fluency and problem solving. All components are necessary for a student to be fully proficient in math.

**Conceptual understanding** is the development of foundational skills in math. Using a base ten system and clearly being able to explain the patterns seen in working with numbers is the first component for math instruction. We use manipulatives, guided groups, and the Dreambox online curriculum in all grades to ensure students have a sequential and scaffolded math instructional program to support their learning.

**Problem solving** requires students to apply their conceptual understanding and skills to solve a real world problem. Students must understand what is happening to the numbers in order to answer the question. Many times, the process for explaining how they will solve the problem is as important as their ability to solve the problem. Most classrooms model this with direct teacher instruction and follow it up with guided groups for students who need more support.

**Numerical fluency** describes a student's ability to manipulate the numbers not only with facts, but also understanding what each function does. For example, understanding that addition and multiplication are ways to combine numbers, while subtraction and division deconstruct numbers into smaller parts. This also includes recognizing fractions and time quickly. A new tool campus wide this year is Reflex Math. This online program supports numerical fluency for all grades. The quick time takes 5 minutes and helps students develop their mental memory for math facts.

If you're interested in learning more, talk to your child's teacher!

UPCOMING  
EVENTS!

**12/1**

Coffee Chat, 8 am

**12/6**

Tamalada 3-6 pm

**12/8**

Lower Grade Assembly  
Prospective Parent Tour, 8 am

**12/9**

Cultural Festival, 10 am-12 pm

**12/11**

Choir Trip

**12/12**

3<sup>rd</sup> Grade Nutcracker Trip

**12/14**

3<sup>rd</sup> Grade Market Day  
Thunderboard Meeting, 4pm

**12/15**

Spirit Day – Twin Day  
Last Day of School before  
Winter Break!

**12/18/17-1/2/18**

NO SCHOOL – WINTER BREAK

**1/1/18**

Happy New Year!

**1/5/18**

Upper Grade Assembly  
Lower Grade Awards 8:15-10:45

**1/9/18**

PTA Exec Board Mtg, 4 pm



## ESL CLASSES

The AISD Refugee Office is offering free ESL classes for any parents who wish to learn English. These classes happen on Monday and Wednesday mornings from 8-10am in the portable behind the gym. Interested attendees should stop by the office to sign in (please bring your ID). Please note that childcare is not available.

## TRAFFIC SAFETY

Thank you to everyone for helping us maintain safety while simultaneously respecting our neighbors. One final piece to address is the traffic line waiting for pick up. Our PK students are dismissed at 2:15. The signage outside our school states "No Parking" between the hours of 1pm and 3pm. Therefore, we are asking parents not to line up for PK pick up before 2:00. In this manner, we can support a safe pick up while also respecting the traffic signs. Additionally, please be aware of parking and speed limit signs in the neighborhood. We appreciate your help in keeping our community safe!



Coffee Chat is Friday, Dec 1<sup>st</sup>! Join us to learn more about our reading programs and tools we use.

There is no school December 18-January 2<sup>nd</sup>. We will see you back on Wednesday, January 3<sup>rd</sup>!

Mark your calendars for Fall Awards Assemblies on January 5<sup>th</sup> (K-2<sup>nd</sup>) & January 12<sup>th</sup> (3<sup>rd</sup>-5<sup>th</sup>). More information to come next week!

Tamalada is Wednesday, Dec 6th from 3-6 pm! All are welcome to join as we make Tamales – no experience needed! The tamales will be sold at the Cultural Festival on Saturday, Dec 9th from 10-12.



# TRAVIS HEIGHTS ELEMENTARY BOLETIN

Vol 11: #5, Diciembre 2017 | Lisa Robertson – Directora, Carrie Freeman - AP

## MATEMÁTICAS=COMPRESIÓN CONCEPTUAL + RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS + FLUIDEZ NUMÉRICA

Nuestro programa de matemáticas escolar se centra en el desarrollo individual de habilidades para la fluidez numérica y la resolución de problemas. Todos los componentes son necesarios para que un estudiante sea completamente competente en matemáticas.

**La comprensión conceptual** es el desarrollo de habilidades fundamentales en matemáticas. Usar un sistema de base diez y poder explicar claramente los patrones observados al trabajar con números es el primer componente para la instrucción de matemáticas. Usamos materiales manipulables, grupos guiados y Dreambox en todos los grados para asegurarnos de que los estudiantes cuenten con un programa de instrucción matemática secuencial y estructurado para apoyar su aprendizaje.

**La resolución de problemas** requiere que los estudiantes apliquen la comprensión conceptual y las habilidades para resolver un problema del mundo real. Los estudiantes deben entender qué está pasando con los números para poder responder la pregunta. Muchas veces, el proceso para explicar cómo resolverán el problema es tan importante como su capacidad para resolver el problema. La mayoría de las aulas modelan esto con instrucción directa del docente y agregan grupos guiados para los estudiantes que necesitan más apoyo.

**La fluidez numérica** describe la habilidad del estudiante para manipular números no solo con hechos, sino también entendiendo lo que hace cada función. Por ejemplo, comprender que la suma y la multiplicación son formas de combinar números, mientras que la resta y la división dividen los números en partes más pequeñas. Esto también incluye reconocer fracciones y tiempo rápidamente. Una nueva herramienta en todo el campus este año es Reflex Math, un programa en línea que admite la fluidez numérica. Tarda 5 minutos y ayuda a los estudiantes a desarrollar su memoria mental para las operaciones matemáticas.

Si está interesado en aprender más, ¡hable con el maestro de su hijo!

¡PRÓXIMOS  
EVENTOS!

**12/1**

Asamblea grados 3<sup>er</sup>-5<sup>o</sup>  
Charla de cafe, 8am

**12/6**

Tamalada 3-6 pm

**12/8**

Asamblea grados K-2<sup>o</sup>  
Guía Para Padres Anticipados,  
8am

**12/9**

Festival Cultural, 10am-12pm

**12/11**

Paseo de Choir

**12/12**

3<sup>er</sup> Grado Paseo de Nutcracker

**12/14**

3<sup>er</sup> Grado Día de Mercado  
Reunión Thunderboard, 4pm

**12/15**

Spirit Day – Dia de Gemelos  
¡Último día de clases antes de  
las vacaciones de invierno!

**12/18/17-1/2/18**

HAY NO ESCUELA

**1/1/18**

¡Feliz Año Nuevo!

**1/5/18**

Asamblea grados 3<sup>er</sup>-5<sup>o</sup>  
K-2<sup>o</sup> Premios 8:15-10:45

**1/9/18**

Reunión PTA Exec Board, 4pm

## ANNOUNCEMENTS

¡Charla de café es el viernes, 1 de diciembre! Acompañenos a conocer más sobre nuestros programas de lectura.

No hay escuela del 18 de diciembre al 2 de enero. ¡Nos vemos el miércoles 3 de enero!

Marque sus calendarios para las asambleas de premios de otoño el 5 de enero (K-2<sup>o</sup>) y el 12 de enero (3<sup>o</sup>-5<sup>o</sup>). ¡Más información la próxima semana!

¡Tamalada es el miércoles, 6 de diciembre de 3-6 pm! Todos son bienvenidos para hacer los Tamales, ¡sin experiencia! Los tamales se venderán en el Festival Cultural el sábado 9 de diciembre de 10-12.

## CLASES DE ESL

AISD está ofreciendo clases gratuitas de ESL para cualquier padre que desee aprender inglés. Estas clases ocurren los lunes y miércoles por la mañana de 8 a 10 a. M. En el portátil detrás del gimnasio. Los asistentes interesados deben pasar por la oficina para registrarse (traiga su identificación). Tenga en cuenta que la guardería no está disponible.

## SEGURIDAD DE TRAFICO

Gracias por ayudarnos a mantener la seguridad al mismo tiempo que respetamos a nuestros vecinos. Una última pieza para abordar es la línea de tráfico esperando para recoger. Nuestros estudiantes de PK son despedidos a las 2:15. La señalización fuera de nuestra escuela indica "No estacionamiento" entre 1-3pm. Por lo tanto, les pedimos a los padres que no se alisten para la recogida de PK antes de las 2 p.m. De esta manera, podemos respaldar una recogida segura respetando al mismo tiempo las señales de tráfico. Además, tenga en cuenta el estacionamiento y las señales de límite de velocidad en el vecindario. Agradecemos su ayuda para mantener nuestra comunidad segura.

SAFETY  
FIRST